

Nous travaillons ensemble dans l'espace ainsi que dans le secteur de la défense.

Vos investissements au Canada sont les plus importants de tous vos placements à l'étranger. Pour notre part, nous avons investi plus aux États-Unis que n'importe où ailleurs dans le monde -- trois fois plus que n'a investi le Japon, par exemple. De fait, nos placements dans votre pays représentent en moyenne plus de 1 000 \$ pour chaque homme, femme et enfant au Canada.

Dans la région des Grands lacs, vous expédiez vos exportations à l'étranger par la Voie maritime du Saint-Laurent. Chez moi, c'est-à-dire à Sault Sainte-Marie, ceux d'entre nous qui ont un peu de bon sens embarquent pour la Floride pendant au moins une partie de l'hiver.

Ah oui, l'hiver. Nous vous envoyons les vents froids de l'Arctique, quelque peu tempérés au passage tout de même. Vous nous remettez la monnaie de notre pièce en nous expédiant la queue des tempêtes de pluie en provenance du golfe du Mexique.

Nous sommes entourés de réalités qui soulignent ce que nous avons en commun. Votre hockey est le nôtre, notre baseball est le vôtre et nous nous partageons le football. La première joute de football de niveau collégial dont font état les archives s'est d'ailleurs déroulée entre Harvard et McGill. Et à qui appartient Peter Jennings? Ou Doonesbury? Ou Donald Sutherland, William Shatner, Lorne Greene ou l'enfant chéri de l'Amérique, Mary Pickford? Et où serait le Lone Ranger sans son fidèle compagnon, Toronto?

Et l'on pourrait continuer longtemps avec la petite histoire. Ce qu'il faut retenir, c'est que nos peuples ont beaucoup en commun -- que ce soit dans le domaine de la culture, dans celui des affaires ou sur le plan des relations familiales -- au point où il nous est difficile de nous considérer comme des étrangers. Certes, il existe des différences. Cependant, je crois qu'il est notable que la frontière tracée sur nos cartes soit maintenant parfois désignée comme la plus longue platitude non défendue au monde.

Et pourtant, comme vous le savez, notre relation a connu des hauts et des bas. La plupart de nos différends sont mineurs et temporaires, d'inévitables frictions qui tiennent à notre proximité et au volume même de nos transactions quotidiennes. Mais il y a également eu de